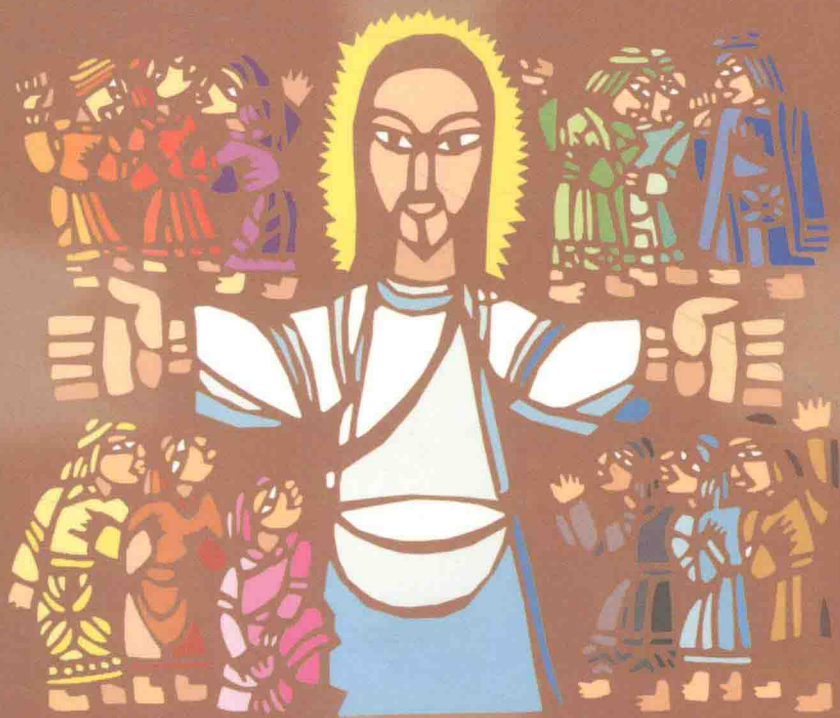


宗教与中国社会研究丛书（十六）

基督教与中国社会文化： 第六届国际年青学者研讨会论文集



陶飞亚 赖品超 主编

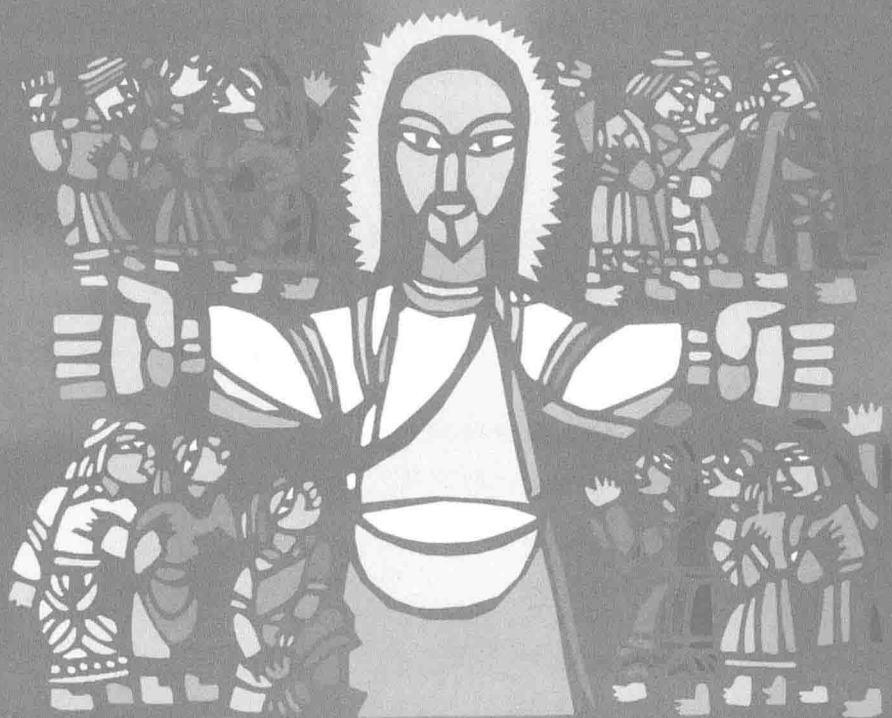


GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

宗教与中国社会研究丛书（十六）

基督教与中国社会文化： 第六届国际年青学者研讨会论文集



陶飞亚 赖品超 主编

广西师范大学出版社

· 桂林 ·

图书在版编目(CIP)数据

基督教与中国社会文化:第六届国际年青学者研讨会论文集/陶飞亚,赖品超主编. —桂林:广西师范大学出版社,2016. 11

ISBN 978 - 7 - 5495 - 8906 - 7

I. ①基… II. ①陶… ②赖… III. ①基督教—关系
社会发展—研究—中国 IV. ①B978②D668

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 256943 号

出品人:刘广汉

责任编辑:刘孝霞

装帧设计:宗教与中国社会研究中心

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码:541001)
(网址: <http://www.bbtpress.com>)

出版人:张艺兵

全国新华书店经销

销售热线:021-31260822-882/883

江阴金马印刷有限公司印刷

(江阴市滨江西路 803 号 邮政编码:214443)

开本:650mm×960mm 1/16

印张:16 字数:227 千字

2016 年 11 月第 1 版 2016 年 11 月第 1 次印刷

定价:58.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

主 办

香港中文大学崇基学院宗教与中国社会研究中心

美国旧金山大学利玛窦中西文化历史研究所

协 办

上海大学宗教与中国社会研究中心

中国人民大学基督教文化研究所

序言(一)

梁元生教授

香港中文大学文学学院院长

崇基学院于1951年10月由香港基督教教会代表所创办,是香港开埠以来的第一所基督教中文高等学府,崇基学院的创办就是继承了国内13所基督教大学的办学传统。“崇基”的命名是取“崇奉基督为万世师表”之意。崇基学院的创校理想,不仅是要透过基督教高等教育的提供,在中国大地发扬基督十架的精神,更是要寻求基督教与中国社会文化的共融。

1996年11月,崇基学院成立宗教与中国社会研究中心,就是希望继续发扬基督教教育传统、推广宗教的学术研究和促进大学内的跨科合作。自2002年起,研究中心跟美国旧金山大学利玛窦中西文化历史研究所合办两年一度的国际年青学者研讨会。我们的目标是举办一个青年人的会议,不仅仅提供栽培及锻炼的机会,而且希望通过这次研讨会,让有志于中国基督教研究的青年人能“继承”、“接棒”,甚至是再进一步能达至“取代”、“轮替”的意义。

“继承”、“接棒”是薪火相传的意思,年青人的研究很多都是建立在前人的研究基础上,再发掘新材料,务求能作更深入的研究。“取代”、“轮替”的意思就更深刻了,是鼓励年青人勇于变化和敢于对权威挑战的意思。中国基督教研究现已可说是百花齐放,我们期待年青学者在学习的同时,敢于提出创新的方向、发掘更新鲜的题材及材料,甚至是做出推陈出新的研究,为这范畴的研究带来活泼的朝气和一番新的景象,这才是我们举办这个年青人会议的使命和愿景。

“基督教与中国社会文化:国际年青学者研讨会”已举办了六届,

累计参加的人数已超过 150 人,他们有的仍在继续进修,有的则已于国内外大学或研究机构中担任研究员、讲师、副教授以至教授,他们无疑已在发挥“继承”及“接棒”的意义。当中,他们有的甚至已渐具大将之风,相信经多一点时间及经验的浸淫,就能接力为“中国基督教研究”这一课题的研究带来一片新气象,就如我们这届研讨会的顾问教授黄剑波正是我们 2004 年第二届研讨会的参加者。“十年树木,百年树人”,我们办的这个研讨会已经在慢慢地发挥它的功用,“继承”及“接棒”已经算是基本达到了,“取代”和“轮替”亦是指日可待,我相信这应该是大家乐于期待的一天。

第六届的年青学者研讨会仍再次由研究中心及美国旧金山大学利玛窦中西文化历史研究所联合主办,亦持续获得香港何世明基金会及北京中国学中心的赞助,同时新加入两个协办单位——上海大学宗教与中国社会研究中心和中国人民大学基督教文化研究所。在三位资深学者——天主教辅仁大学历史学系陈方中教授、华东师范大学人类学研究所黄剑波教授和香港浸会大学宗教及哲学系费乐仁教授(Lauren F. Pfister)的指导下,年青学者的论文经修订后已大大提高了学术水平和素质。于本论文集出版之时,我谨代表崇基学院及研究中心再次向合办、协办和赞助单位,以及三位指导教授致以深切的谢意。

盼望这次会议论文集的出版能使各年青学者以至对基督教研究感兴趣的读者们有所裨益,更能为从事相关研究的学者带来新的启发、为他们的研究注入新的元素。

注:梁元生教授为崇基学院前院长,此次会议是在梁教授任内举行。

序言(二)

刘忠明教授

崇基学院宗教与中国社会研究中心主任

崇基学院宗教与中国社会研究中心在 2002 年 12 月与美国旧金山大学利玛窦中西文化历史研究所携手合办第一届“基督教与中国社会文化”国际年青学者研讨会。该次研讨会引起了很大的反响,成功为中国大陆及港、台地区以至海外从事基督教与中国社会文化研究的学生及年青博士提供了沟通和交流的平台。接下来,这研讨会就成了一个两年一度的经常性学术活动,不知不觉至第六届已十年了,期间为年青的学术精英提供一个持续的支援,亦成为学习、沟通和交流的平台,让志同道合的朋友们一起分享研究中国基督教的心得,一起分享从事研究的喜乐烦忧。

2012 年 12 月 10 至 12 日的第六届研讨会获得海内外年青学者的支持,反应十分热烈,经过研究中心执行委员会成员的评审后,共邀请了 25 位来自中国大陆及港、台地区以及韩国的研究生及年青博士出席会议。中心同仁乐见年青一辈积极投入到“基督教与中国社会文化”的研究,也为我们这个专为年青学者而办的研讨会得到各界热烈的支持而感到欣慰。

会议上,各参加者都把握机会向中心邀请的三位资深教授——天主教辅仁大学历史学系陈方中教授、华东师范大学人类学研究所黄剑波教授和香港浸会大学宗教及哲学系费乐仁教授(Lauren F. Pfister)讨教,三位教授在会议期间的讲演也为年青人树立了楷模,开阔了年青学者的研究视野及触角。

一如往届,这册论文集记录了第六届研讨会的成果,选收了两篇资深学人的演讲文章及十一篇年青学者的文章,题目涉猎宗教与社会

发展、宗教与近代历史、宗教与文教事业等不同议题。

各位年青学者的文章都在前辈学者的研究上再努力发掘新的视角及方向,唯限于篇幅,此册论文集只能收入部分年青学者的文章。评选论文时,相关的委员及校外评审都感到不易取舍,故选出的作品都是选题新颖和治学严谨的文章。虽有十多位年青研究者的文章未能辑录于本论文集中,但各位在研讨会举行期间都已获得三位资深学者的指导并与志同道合的其他年青学者一起分享和切磋了中国基督教研究的心得,相信总可算是受益匪浅了。

借论文集出版之际,我谨代表中心再次感谢与我们合办了这六届研讨会的美国旧金山大学利玛窦中西文化历史研究所的吴小新博士、中国人民大学基督教文化研究所杨慧林教授和上海大学宗教与中国社会研究中心陶飞亚教授以及赞助单位香港何世明基金会及北京中国学中心。此论文集的出版亦有赖上海大学宗教与中国社会研究中心的赞助及协调、潘婷老师义务整理文章格式以及广西师范大学出版社的协助,不胜感激。更铭感三位资深学者于研讨会上给予年青学者循循善诱的指导 and 教诲,指出他们论文可改善之处,帮助他们提升文章的研究水平。同时亦感谢中文大学的黎子鹏教授、谭永亮博士,浸会大学的李金强教授、郭伟联博士,香港大学的曹南来博士及我们研究中心的荣誉研究员吴梓明教授,感谢他们于会议期间参与小组分享的部分或主持讲座。此外,与会文章经修订后,中心另委托了校外的学者担任评审,以双向匿名的方式选出其中较优秀的文章及提供进一步的修订意见,在此虽未能具名向评审致谢,我仍希望借这机会感谢他们为此论文集出版所作出的贡献。最后,我亦感谢中心各成员对印行这册书的支持,尤其是三位副主任卢龙光教授、赖品超教授及邢福增教授在评审文章期间所提供的宝贵意见,并梁颂茵小姐于会议后的跟进及余丽雯小姐负责出版协调的工作及瑣务。在此我再次代表中心向他们致上深切的谢意。

第七届的年青学者研讨会已于2014年12月于崇基学院举行,盼研讨会能成为年青学者互相砥砺的平台,论文集能相继出版,亦谨此祝愿年青学人们于研究功课上顺利推展,成果青出于蓝,并让中心继续为从事中国基督教研究的年青人提供支援和栽培。

目 录

杰出学人文章

崩落天朝的天国子民

——以义和团研究为例谈中国天主教史的一些问题

..... 陈方中(3)

基督徒见证的事实、意义与阐释

——兼及口述史与宗教研究 黄剑波(30)

年青学者文章·宗教与近代历史

对教案的地方史探讨

——以维西教案为例 刘 琪(47)

袁世凯与晚清基督教 张德明(62)

“和”而不同：卢沟桥事变后中外基督教会的舆论

..... 王 森(77)

年青学者文章·宗教与社会发展

民族主义、教会大学与个人意志

——从朱经农辞鲁赴湘看知识分子的仕、学游移

..... 徐保安(103)

基督教与三民主义

——1924—1928 年的党教关系研究 齐 磊(123)

基督教在西部欠发达民族地区的传播问题探析

——以黔西北毕节地区为例 金 波(141)

战争·苦难·救赎

——基督复临安息日会与中国的时兆文化(1912—1951)

..... 赵 晨(151)

基督教信仰与团体秩序建构

——以城市私设聚会点个案为例 石 丽(172)

年青学者文章·宗教与文教事业

声色由空转化真

——二十世纪上半叶中国基督教会围绕圣诗中译的讨论

..... 柳博赞 祝 帅(193)

神性之光与诗性之美

——以《紫晶》为例浅谈刘廷芳的诗歌创作 徐淑萍(208)

香港五旬节会的建立与初期发展

——以《五旬节真理报》为参考 陈明丽(230)



杰出学人文章

崩落天朝的天国子民

——以义和团研究为例谈中国天主教史的一些问题*

陈方中**

一、民教冲突

在中国天主教史研究的范畴中,有许多不同的研究方向。首先是作为最单纯的宗教史研究,也就是天主教在中国的传布情形及发展状态等。其次,最大量的研究是政教关系,特别是近代在一系列不平等条约签订以后,所引发的一连串教案。所谓“教案”是指因基督教传入所引发的交涉案件。交涉本身是政治史、外交史的范畴,若交涉的目的是教产的归还,或是某种规约的同意,这多半属于政教关系。而若交涉的目的是为解决民教冲突,旨在探讨冲突的原因、经过及影响等方面,则归入社会史及文化史的范畴。

我个人的研究偏好是文化史及社会史,因此在中国天主教史的研究中,喜欢做民教冲突的研究。民教冲突可按其规模分类,但即使是最大规模的民教事件,都无法与义和团的规模相比。但在研究个别的义和团事件,或是比较不同区域的义和团事件,当我们探究原因或冲突形式时,这些个别的义和团事件,与其他民教冲突则属于类似的

* 本文节录自研讨会上所作报告文章,为结合四篇个人论文及未出版专书内容而成,只勾画主要看法。

** 陈方中,辅仁大学历史学系专任副教授,辅仁大学天主教史研究中心主任。研究方向为中国天主教史和中西交通史。

事件。

从事相关研究时,在资料处理上,我相信传教士报告多过政府档案。下面我会就义和团研究的六类基本史料的一些例子、特性及限度,以及义和团的平原事件、拳民反教原因及拳民的组织方式等三个例证,来论证我对资料的定位和解读方法。

二、义和团研究的六类基本史料、特性及限度

义和团运动自1900年事发至20世纪80年代,研究者一直进行着各种类型史料的搜集及整理。这些资料大致上可以分成六种类型。以下约略介绍这六种类型资料。

(一) 政府档案

政府档案中最具有代表性的是《义和团档案史料》,根据1958年编辑者的说明,这本档案集“一部分是原藏清宫各处的朱批奏折,另一部分是军机处的月折包、上谕档、电寄档和电报。”^①

1983年,中国第一历史档案馆和中国社会科学近代史研究所将《筹笔偶存》重新编辑出版。^②《筹笔偶存》大致与《山东义和团案卷》类似,《山东义和团案卷》是山东省各府州县的禀文,经巡抚批示后,汇抄发给各府州县的底稿。^③1990年8月中国第一历史档案馆又编辑出版了基本上以该馆收藏的档案资料为主的《义和团档案史料续编》上下两巨册,这些档案大部分都是过去的档案史料中未收录的,包括

① 故宫博物院明清档案部编:《义和团档案史料》(上),中华书局,1979年,第3页。

② 中国第一历史档案馆、中国社会科学院近代史研究所编:《序》,《筹笔偶存》,中国社会科学出版社,1983年,第1页。

③ 中国社会科学院近代史研究所近代史资料编辑室编:《编者的话》,《山东义和团案卷》,齐鲁书社,1980年,第1页。

官方文书,外交档案,官员们的私人信函或私人文件。^①

一般而言,政府档案的真实性很少被质疑,历史学者们也对此充分信任,在比对各种史料真实性时,政府档案经常是作为被比对的基准点,意即与其相同者可采信,与其不同者则被质疑。但实际检视,政府档案纵然有其较高可信度,但也可能出现成见、误差或虚构的现象。主要是当时政府的运作模式,提供了官方文书不准确的结构性原因,此种结构可称之为官场文化。在此种官场文化下,当发生意外事件、贪污舞弊或民众械斗等各种足以威胁其官位的情况时,拖延、敷衍、推托、造假之官方文书均会出现,更别提平常官员与地方士绅的兄弟关系。导致在官方文书中,绝大部分都存在偏袒地方士绅的言论,因此官方文书构成的档案,其真实性当然是需要检验的。^②

(二) 时人笔记

该等史料最大宗保存在中国史学会出版的《义和团》四册巨著中。该资料丛刊共搜罗四十八种资料,其中三十余种属于当时亲眼目睹者的见证。例如《平原拳匪记事》即是当时平原县令蒋楷对平原事件前后的记录。除了官员以外,也有民间文士撰写的记录,如刘以桐的《民教相仇都斗闻见录》,柳西子的《津西谿记》等。

但在1950年后编辑这些史料的人,显然是把这些资料放在次要位置的,原因在于编辑者认为这些士绅的观点有偏差,官绅实际参与义和团者绝少,他们对义和团的了解是间接的,不全面的,而站在正统高度去观察他们眼中怪力乱神的义和团,自然在笔记中的描述也就是负面的。因此,此类史料固然有其相当高的价值,但亦具有一定缺陷,

① 中国第一历史档案馆编:《前言》,《义和团档案史料续编》(上),中华书局,1990年,第1—2页。

② 最近有不少历史学者注意到这种君臣官僚的互动关系,孔飞力(Phillip A. Kuhn)的《叫魂:1768年中国妖术大恐慌》(上海三联书店,1999年)中有很深刻的描写。

必须谨慎采择。^①

（三）义和团参与者言论

要了解义和团运动的动机、组织方法、动态发展，必须找到义和团实际参与者的言论。但义和团参与者多半来自文盲阶层，他们本身没有太多文字资料，要了解义和团参与者的言论，还必须依靠揭帖和口诀歌谣等转述。揭帖是义和团在行动前所张贴的告示，旨在说明打教理由并约定时间地点。口诀歌谣多半是韵文式的简短文字，浓缩了义和团的宗旨及行动纲领。此类揭帖、歌谣散见于档案及时人笔记中，陈振江与程啸编著的《义和团文献辑注与研究》是搜集此类史料最完整的一部著作。

参与者言论此类史料最大缺点是数量不足。这些文字多半不是义和团参与者的直接记录，官员士绅或传教士记载时，充满了不完整性和随机性，研究者无法依靠此类史料进行义和团运动史实的基本建构。不过它在义和团研究中有不可取代的地位，因为它可以直接反映出义和团参与者的思想。^②

（四）访谈记录

在意识到义和团参与者与义和团文字叙述者之间存在认知差异后，要深入了解义和团运动，对参与者直接进行访谈，也就成了一个有效的方法。由于中国政府对义和团运动的重视，以及相较民国时期安定的状况，使得大规模访谈在1960年代还来得及的情况下得以进行。当时山东省的口述访谈，规模最大，也最具史学求真的要求。1980年出版《山东义和团调查资料选编》时，路遥表示这本访谈记录尽量完全

① 中国社会科学院近代史研究所《近代史资料》编辑组编：《编者的话》，《义和团史料》（上），中国社会科学出版社，1982年，第6页；陈振江、程啸编：《前言》，《义和团文献辑注与研究》，天津人民出版社，1985年，第1页。

② 陈振江、程啸编：《前言》，《义和团文献辑注与研究》，天津人民出版社，1985，第1页。

用访谈者的词汇,并对各种不同说法“均予选录”。^① 全部访谈记录一百四十万字,《山东义和团调查资料选编》差不多只选录了五分之一。2000年,以同样访谈记录为基础,更为精详的《山东大学义和团调查资料汇编》两大册出版,除了1960年代三次访谈外,还加上了1980年代以后陆续的调查。

除了山东的访谈调查之外,在1958年至1960年间,南开大学历史系与天津历史博物馆合作,以口述访谈资料为主,编了一部《天津义和团调查》。2001年黎仁凯编的《直隶义和团调查资料选编》一书出版,2007年《景廷宾起义史料汇编》出版,^②以上两书虽亦有一定程度价值,但不如山东大学的调查资料完备。

不过,1960年代进行的口述访谈,毕竟已是在事情过后六十年才进行,被访谈者很容易颠倒许多前因后果。尽管如此,相较于文献中的义和团言论,访谈记录仍具有更普及完整的特性。访谈记录深入乡村,本身已可筛选出可信且未经知识阶层挑选的言论,除掉不同时代的影响后,访谈记录的史料价值相当高。

(五) 传教士信件与报道

就义和团运动的社会性质而言,信奉基督教的教友团体是他们主要反对的目标。因此除了中国人的记录外,传教士的报道也是非常重要的。如耶稣会有《中国与锡兰:耶稣会传教士信件集》(*Chine et Ceylan-Letters des Missionnaires de la Compagnie de Jesus*),遣使会有《遣使会年鉴》(*Annales de la Congregation de la Mission*),圣母圣心会有《中国及刚果传教区杂志》(*Mission en Chine et au Congo*)。此外,当时还有一些支持传教经费的团体,如“传信善会”将传教士的报导编成《传信年鉴》(*Annales de la Propagation de la Foi*)及《天主教传

① 路遥编:《前言》,《山东义和团调查资料选编》,齐鲁书社,1980年,第2—3页。

② 李云豪、刘保华、李金鹏主编:《景廷宾起义史料汇编》,中国文史出版社,2007年。